

■「創意香港」曹黎淑霞助理總監（前右三）、香港駐柏林經貿辦事處司徒加敏處長（前右二）、「騰飛創意—香港館2023」項目籌委會任澤明主席（前右四）、「2023法蘭克福書展—香港館」劉文邦主席及黃燕如副主席（前右一及五），以及各籌委、嘉賓講者和參展商齊聚法蘭克福書展「香港館」。



「騰飛創意—香港館」亮相法蘭克福書展 融合創意與科技 呈現出版印刷業新章

由香港印刷業商會及香港出版總會合辦、香港特別行政區政府「創意香港」（下稱：「創意香港」）贊助、香港駐柏林經濟貿易辦事處（下稱：香港駐柏林經貿辦）支持的「騰飛創意—香港館」項目於2023年10月18日至22日第10度參與德國「法蘭克福書展」，也是疫情之後首度回歸；參展商超過80家為歷屆之最，展館面積亦比往屆擴大50%，展出超過1,200件香港優秀圖書、印刷品及電子書；並且以「我們的香港故事」為主題，以完全嶄新的形象展現香港出版印刷界的創新與活力。感謝「創意香港」曹黎淑霞助理總監及香港駐柏林經貿辦司徒加敏處長特別赴法蘭克福出席「香港館」揭幕酒會，為活動增添光彩。



■ 項目籌委會任澤明主席表示，「香港館」已成為香港出版及印刷商向全球展示香港創意成就的重要平台。

■ 眾嘉賓於揭幕酒會上祝願2023法蘭克福書展「香港館」參展成功。



■ 法蘭克福書展主席 Juergen Boos 先生（上圖左三）及中國團的代表（下圖）到訪香港館。



■ 經過精選的「香港館」優質展品於法蘭克福書展結束後捐出，以延續香港與德國的文化交流。Lucia Obi 女士（左）代表國際青年圖書館接受「香港館」的捐贈。

將科技結合創意 「香港館」再創新猷

隨着科技進步，將人工智能應用到各個領域是大勢所趨。香港出版及印刷業亦積極運用先進科技，通過「騰飛創意—香港館」項目展示多項業界的成果。

法蘭克福書展是世界最大的書展及版權交易平台，「騰飛創意—香港館」項目今次同步設立線上虛擬及線下實體展館，皆設有三大展區——綜合展區、企業產品展示及洽談區和榮譽專區。其中榮譽專區集中展示在「香港出版雙年獎」、「中華印製大獎」、「美國卓越印製大獎」等本地和國際具影響力的權威獎項中，得獎的香港出版和印刷作品，亦展出了「想創你未來—初創作家出版資助計劃」及「香港初創數碼廣告企業 X 出版宣傳支援計劃」的得獎佳作，以促進香港新晉作家的發展和提升其知名度。

「香港館」另一亮點是「出版3.0—香港智能電子書庫」推廣計劃（下稱：「出版3.0」）的參展。這計劃由香港出版總會主辦、「創意香港」贊助，並獲物流及供應鏈多元技術研發中心擔任技術支援，合作研發了「電子書出版轉換平台」，協助香港出版社及作家利用人工智能（AI），將中文紙本書在短時間內轉換成電子



■ 實體「香港館」的「企業產品展示及洽談區」方便同業商談業務，而增設的線上虛擬「香港館」亦可為參展商增加商機。



書及翻譯成英文初稿；這平台更提供「文字翻譯語言技術」（Text to Speech），可將電子書轉換成粵語、普通話及英語有聲書。「出版3.0」亦精選了一批香港電子書組成首部「香港智能電子書庫」，在「香港館」上推廣，讓有興趣洽購香港中文出版物版權或批量購買有關出版物的業界，可以試閱、試聽，藉此促進香港與國際的電子書版權貿易，協力將香港打造成電子書及有聲書的區域版權中心。



■ 「香港館」在法蘭克福書展上介紹「出版3.0—香港智能電子書庫」推廣計劃。

在「香港館」揭幕酒會上播放的宣傳影片，特別加入了由AI科技生成的AI主持人作推廣，在影片中除了介紹「騰飛創意—香港館」項目外，更訪問了部分獲邀擔任這次「香港館」分享會的講者，藉此展示香港業界最新動態。



■ 有AI主持人的宣傳影片在「香港館」揭幕酒會上播放。



■ 鴻興印刷集團有限公司任澤明執行主席（中）和永經堂印刷集團任家寶業務發展經理（右）分享的題目是「Thriving amidst Uncertainty: Strategies for Long-Term Success in Printing and Publishing」，並由宏亞印務有限公司劉民邦董事總經理（左）擔任嘉賓主持。

「香港館」各場分享會 細說香港故事

「香港館」舉辦的文化交流活動一直深受歡迎，讓香港業界和各地同業展開深入交流，並說好香港故事。今次「香港館」邀請了四位分別來自出版和印刷業界的傑出代表主講幾場分享會。



■ 胡漢傑註冊建築師以「變化不斷的離地城市」為題，透過他的得獎作品分享香港作為天橋城市的獨特風景，以相關的規劃和設計。

■ 黃燕如博士（左）主講「『出版3.0—香港智能電子書庫』，讓大家『從閱讀中探索香港』」，並與新晉作家胡漢傑先生（右）對談，也與台下參加者交流。